INTRODUCTION

Merci d'avoir fait l'achat d'un moteur Honda ! Nous désirons vous aider à faire le meilleur usage de votre nouveau moteur et à l'utiliser en sécurité. Vous trouverez dans ce manuel des informations sur la manière d'y parvenir; veuillez le lire attentivement avant d'utiliser le moteur. En cas de problème ou pour toute question sur le moteur, consultez un concessionnaire Honda agréé.

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de l'impression. Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans avertissement et sans obligation de sa part. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du moteur et doit l'accompagner en cas de revente.

Pour de plus amples informations sur le démarrage, l'arrêt, l'utilisation et les réglages du moteur ou pour des instructions sur tout entretien spécial, consultez les instructions accompagnant l'équipement commandé par ce moteur.

États-Unis, Puerto Rico et Iles Vierges américaines :
Nous vous suggérons de lire le bulletin de garantie de manière à connaître les conditions de couvertures et vos responsabilités en tant que propriétaire. Le bulletin de garantie est un document séparé que vous avez dû en principe recevoir du concessionnaire.

MESSAGES DE SECURITE

Votre sécurité et la sécurité des autres sont capitales. Vous trouverez des messages de sécurité importants dans ce manuel et sur le moteur. Veuillez les lire attentivement.

Les messages de sécurité vous avertissent de risques potentiels de blessures pour vous et les autres. Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole de mise en garde ⚠ et de l'une des trois mentions DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.

Ces mots-indicateurs signifient :

⚠ DANGER — Le non-respect de ces instructions ENTRAINERA des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

⚠ AVERTISSEMENT — Le non-respect de ces instructions est SUSCEPTIBLE d'entraîner des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

⚠ ATTENTION — Le non-respect de ces instructions est SUSCEPTIBLE d'entraîner des BLESSURES.

Chaque message vous indique quel est le danger, ce qui peut arriver et ce que vous pouvez faire pour éviter ou réduire les blessures.

MESSAGES DE PREVENTION DES DOMMAGES

D'autres messages importants sont précédés du mot AVERTISSEMENT.

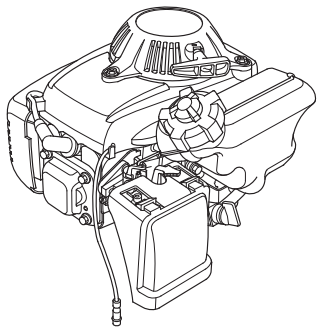
Cette mention signifie :

REMARQUE — Votre moteur, d'autres biens ou l'environnement peuvent être endommagés si vous ne suivez pas ces instructions.

L'ensemble de ce manuel contient des informations de sécurité importantes – veuillez les lire consciencieusement.

HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR
GXV50 • GXV57



FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT: ⚠

L'échappement du moteur contient des substances chimiques déclarées responsables de cancers, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction par l'Etat de Californie.

SOMMAIRE

INTRODUCTION 1
MESSAGES DE SECURITE 1
INFORMATIONS DE SECURITE 2
EMPLACEMENT DE L'ETIQUETTE DE SECURITE 2
EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET COMMANDES 3
PARTICULARITES 3
CONTROLES AVANT L'UTILISATION 4
UTILISATION 4
- CONSIGNES DE SECURITE D'UTILISATION 4
- DEMARRAGE DU MOTEUR 4
- REGLAGE DU REGIME MOTEUR 5
- ARRET DU MOTEUR 6

ENTRETIEN DU MOTEUR 6
- L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN 6
- SECURITE D'ENTRETIEN 6
- CONSIGNES DE SECURITE 7
- PROGRAMME D'ENTRETIEN 7
- REMPLISSAGE EN CARBURANT 7
- HUILE MOTEUR 8
  - Huile recommandée 8
  - Vérification du niveau d'huile 8
  - Renouvellement d'huile 8
- FILTRE A AIR 9
  - Contrôle 9
  - Nettoyage 9
- BOUGIE 10
- PARE-ETINCELLES 10

CONSEILS ET SUGGESTIONS UTILES 11
- REMISAGE DU MOTEUR 11
- TRANSPORT 12

EN CAS DE PROBLEME INATTENDU 12
INFORMATIONS TECHNIQUES 13
- Emplacement du numéro de série 13
- Tringlerie de commande à distance 13
- Modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude 13
- Informations sur le système antipollution 14
- Indice atmosphérique 14
- Spécifications 15
- Caractéristiques de mise au point 15
- Informations de référence rapide 15
- Schéma de câblage 15

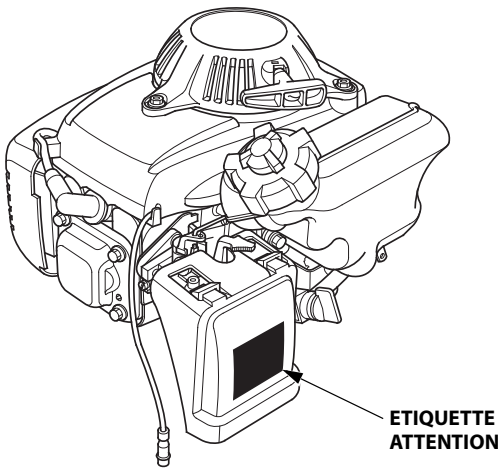
INFORMATION DU CONSOMMATEUR 16
- Informations sur la garantie et le localisateur de distributeurs/ concessionnaires 16
- Informations d'entretien pour le client 16

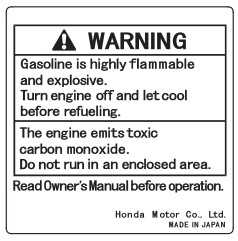
INFORMATIONS DE SECURITE

- Comprenez bien le fonctionnement de toutes les commandes et apprenez comment arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence. Veillez à ce que l'opérateur reçoive des instructions adéquates avant l'utilisation de l'équipement.
- Ne pas autoriser des enfants à utiliser le moteur. Eloigner les enfants et les animaux de la zone d'utilisation.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique.
  Ne pas faire tourner le moteur sans une aération adéquate et ne jamais l'utiliser à l'intérieur.
- Le moteur et les gaz d'échappement deviennent très chauds pendant le fonctionnement.
  Garder le moteur à au moins 1 mètre des bâtiments et des autres équipements pendant l'utilisation. Ne pas approcher de matières inflammables et ne rien placer sur le moteur pendant son fonctionnement.

EMPLACEMENT DE L'ETIQUETTE DE SECURITE

Cette étiquette met en garde contre les risques potentiels de blessures graves. Lire attentivement son contenu.
Si l'étiquette se détache ou devient illisible, s'adresser à un concessionnaire Honda pour obtenir une étiquette de rechange.



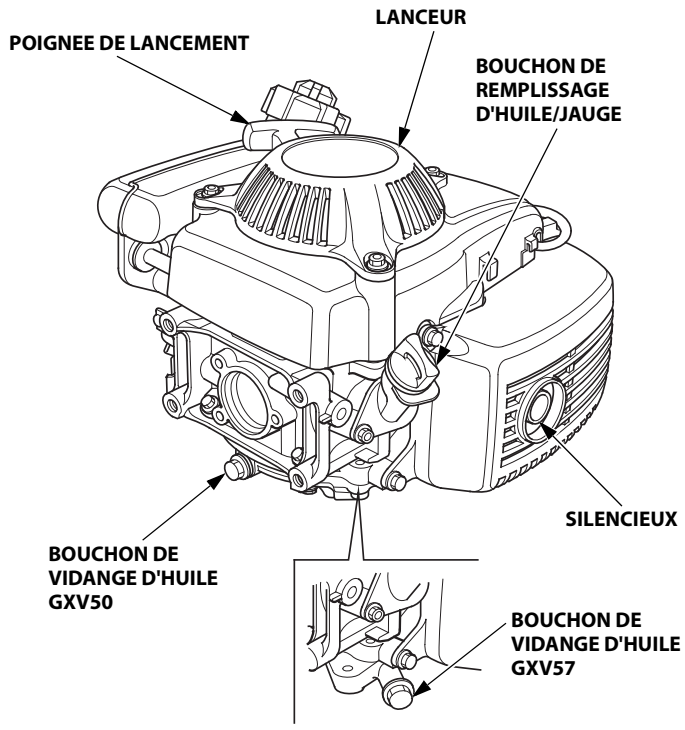
ETIQUETTE ATTENTION	Pour l'Union Européenne	Hors Union Européenne
	fixée sur l'équipement	fournie avec l'équipement
	fournie avec l'équipement	fixée sur l'équipement
	fournie avec l'équipement	fournie avec l'équipement

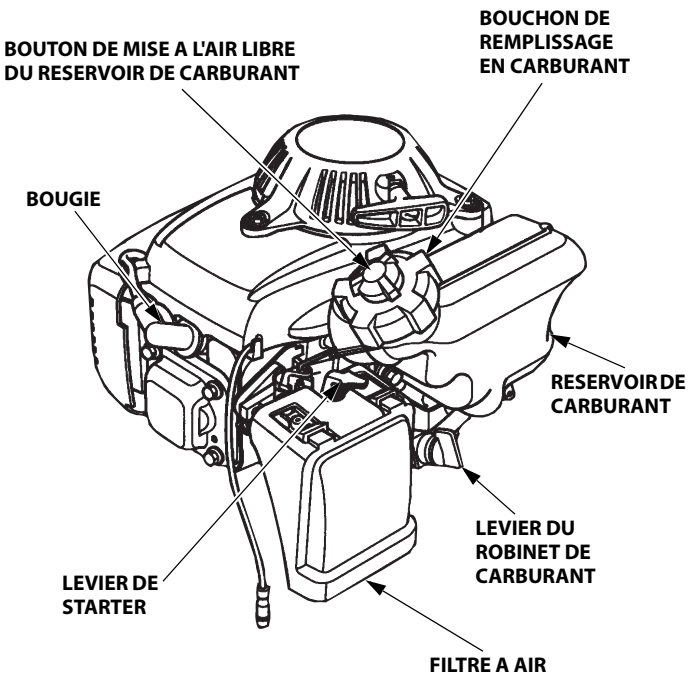
L'essence est très inflammable et explosive. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et le laisser se refroidir.

Le moteur dégage du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique. Ne jamais le faire fonctionner dans un endroit clos.

Lire le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET COMMANDES





PARTICULARITES

Embrayage centrifuge (selon type)

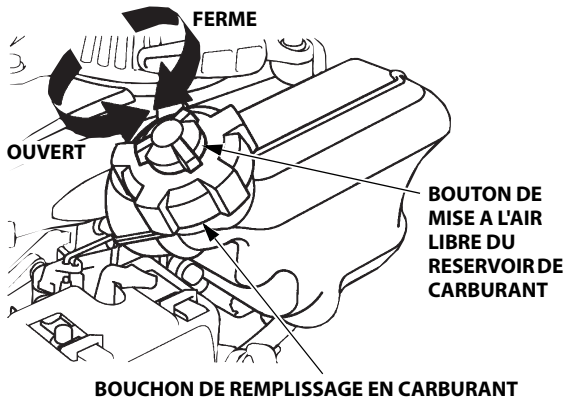
L'embrayage centrifuge s'engage automatiquement et transmet la puissance lorsque le régime moteur dépasse 2 900 min^{-1} (tr/min) environ. L'embrayage se désengage au régime de ralenti.

REMARQUE

Ne pas faire tourner le moteur s'il n'est pas installé sur un équipement avec tambour et carter d'embrayage centrifuge car la force centrifuge mettrait les segments d'embrayage en contact avec le carter moteur et provoquerait des dommages.

Orifice de mise à l'air libre du réservoir de carburant

Le bouchon est pourvu d'un bouchon permettant de rendre étanche le réservoir de carburant.
Ouvrir l'orifice de mise à l'air libre du réservoir de carburant en tournant le bouton de mise à l'air libre du bouchon de carburant d'au moins 2 ou 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



CONTROLES AVANT L'UTILISATION

LE MOTEUR EST-IL PRET A FONCTIONNER ?

Pour la sécurité, le respect de la réglementation sur l'environnement et la longévité de l'équipement, il est important de consacrer quelques instants à vérifier l'état du moteur avant l'utilisation. Corriger tout problème constaté ou confier cette opération au concessionnaire avant l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect de ce moteur ou l'absence de correction d'un problème avant l'utilisation peut entraîner une défaillance importante.

Certains dysfonctionnements peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Toujours effectuer les contrôles avant l'utilisation avant chaque utilisation et corriger tout problème.

Avant de commencer les contrôles avant l'utilisation, s'assurer que le moteur est à l'horizontale et que l'interrupteur du moteur se trouve sur la position ARRET sur l'équipement.

Toujours vérifier les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

Vérifier l'état général du moteur

1. Vérifier qu'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.
2. Enlever toute saleté ou débris excessifs, tout particulièrement autour du silencieux et du lanceur.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de signes de dommages.
4. S'assurer que tous les protecteurs et couvercles sont en place et que tous les écrous, boulons et vis sont serrés.

Vérifier le moteur

1. Vérifier le niveau de carburant (voir page 7). En démarrant avec un réservoir de carburant plein, on évitera ou réduira les interruptions de service pour faire le plein.
2. Vérifier le niveau d'huile du moteur (voir page 8). L'utilisation du moteur avec un faible niveau d'huile peut provoquer des dommages au moteur.
3. Vérifier l'élément de filtre à air (voir page 9). Un élément de filtre à air sale limite le passage d'air vers le carburateur, ce qui diminue les performances du moteur.
4. Vérifier l'équipement commandé par ce moteur.

   Pour les précautions et procédures à observer avant le démarrage du moteur, consulter les instructions accompagnant l'équipement commandé par ce moteur.

UTILISATION

CONSIGNES DE SECURITE D'UTILISATION

Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, lire la section *INFORMATIONS DE SECURITE* à la page 2 et la section *CONTROLES AVANT L'UTILISATION* à la page 4.

Dangers du monoxyde de carbone

Par sécurité, ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos tel qu'un garage. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos et provoquer une intoxication ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut s'accumuler à des niveaux dangereux dans des endroits clos.

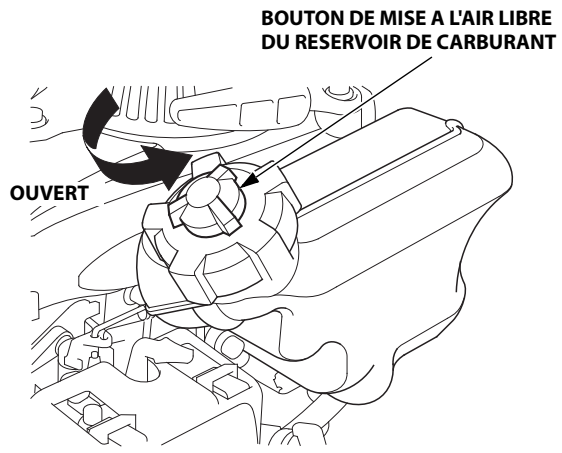
L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements ou la mort.

Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit fermé, ou même partiellement fermé.

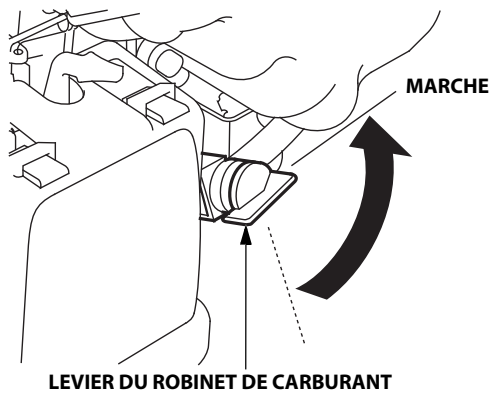
Pour les consignes de sécurité à observer au démarrage, lors de l'arrêt du moteur et pendant l'utilisation, consulter les instructions accompagnant l'équipement commandé par ce moteur.

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Ouvrir l'orifice de mise à l'air libre du réservoir de carburant en tournant le bouton de mise à l'air libre du bouchon de carburant d'au moins 2 ou 3 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

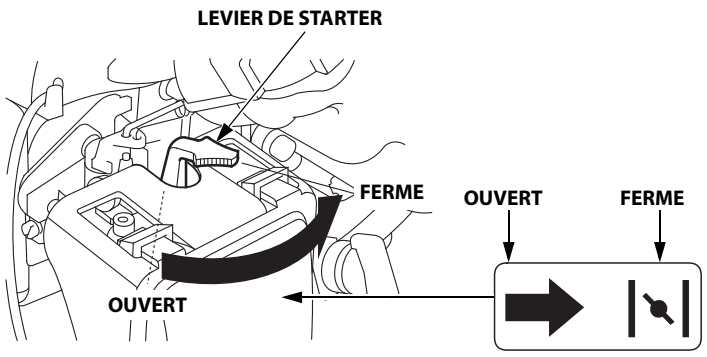


2. Placer le levier du robinet de carburant sur la position OUVERT.



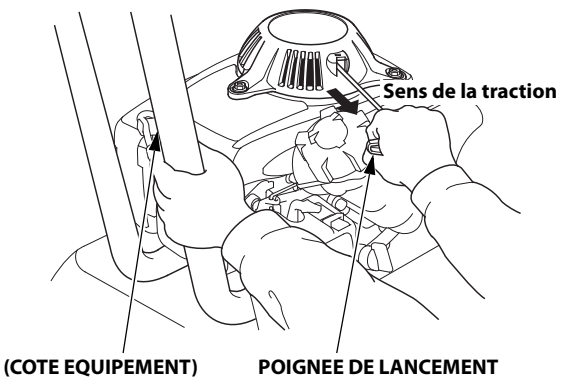
3. Pour mettre en marche un moteur froid, placer le levier de starter sur la position FERME.

   Pour remettre en marche un moteur chaud, laisser le levier de starter sur la position OUVERT.



4. Placer l'interrupteur du moteur sur la position MARCHE sur l'équipement.

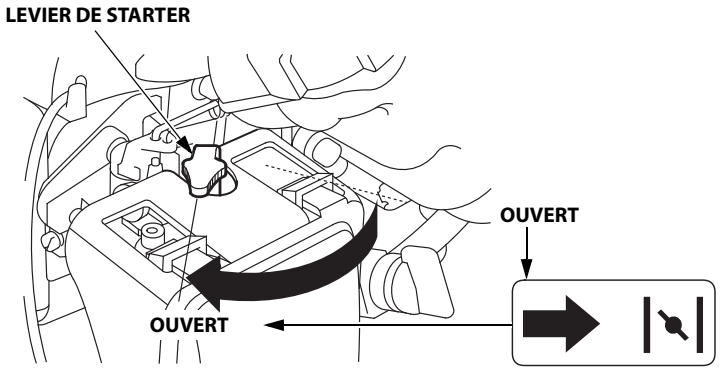
5. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.



REMARQUE

Ne pas laisser la poignée de lancement revenir d'elle-même contre le moteur. Accompagner doucement son mouvement de retour pour ne pas risquer d'endommager le lanceur.

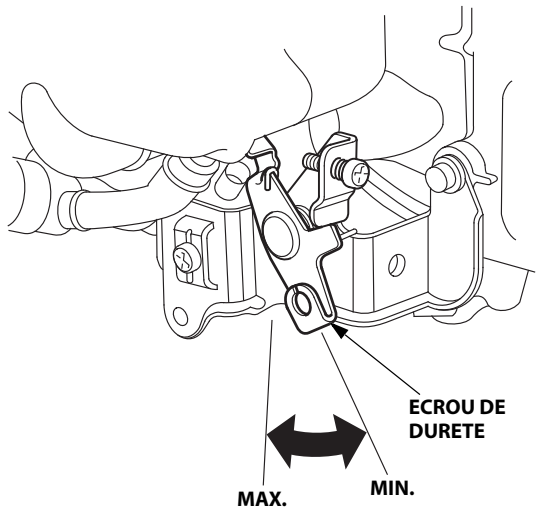
6. Si l'on a placé le levier de starter sur la position FERME pour mettre le moteur en marche, le ramener progressivement sur la position OUVERT à mesure que le moteur chauffe.



REGLAGE DU REGIME MOTEUR

Placer le levier des gaz sur la position correspondant au régime moteur désiré.

Le levier des gaz représenté ici est destiné à être relié à la commande à distance de l'équipement commandé par ce moteur. Pour les informations sur la commande à distance et les recommandations de régime moteur, consulter les instructions accompagnant cet équipement.

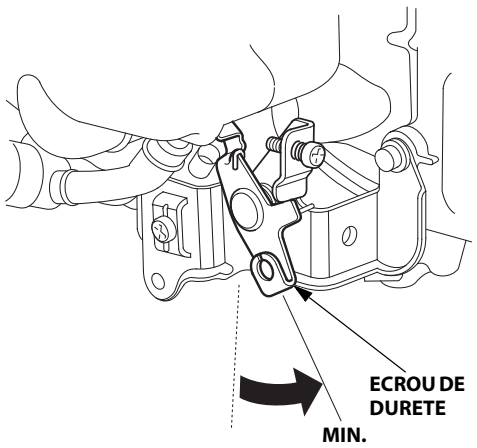


ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placer simplement l'interrupteur du moteur sur ARRET sur l'équipement. Dans des conditions normales, procéder comme il est indiqué ci-dessous.

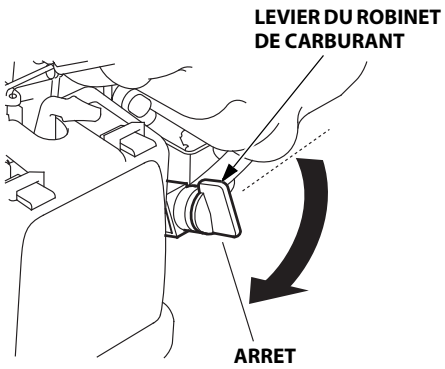
1. Placer le levier des gaz sur la position MIN.

   Le levier des gaz représenté ici est destiné à être relié à la commande à distance de l'équipement commandé par ce moteur. Pour les informations sur la commande à distance, consulter les instructions accompagnant l'équipement.



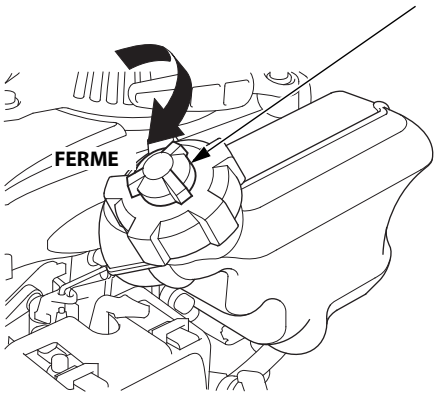
2. Placer l'interrupteur du moteur sur la position ARRET sur l'équipement.

3. Placer le levier du robinet de carburant sur la position ARRET.



4. Fermer l'orifice de mise à l'air libre du réservoir de carburant en tournant le bouton de mise à l'air libre du bouchon de carburant dans le sens des aiguilles d'une montre.

BOUTON DE MISE A L'AIR LIBRE DU RESERVOIR DE CARBURANT



ENTRETIEN DU MOTEUR

L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il contribue également à réduire la pollution.

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect de ce moteur ou l'absence de correction d'un problème avant l'utilisation peut entraîner une défaillance importante.

Certains dysfonctionnements peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Toujours observer les recommandations et programmes de contrôle et d'entretien figurant dans ce manuel.

Pour permettre d'entretenir correctement le moteur, on trouvera aux pages suivantes un programme d'entretien, des procédures de contrôle de routine et des procédures d'entretien simples pouvant être effectuées avec des outils à main de base. D'autres opérations d'entretien plus difficiles ou demandant des outils spéciaux seront mieux exécutées par des professionnels et devront normalement être confiées à un technicien Honda ou à un autre mécanicien qualifié.

Le programme d'entretien s'applique à des conditions d'utilisation normales. Si l'on utilise le moteur dans des conditions sévères telles qu'un fonctionnement prolongé sous une charge élevée ou par haute température, ou dans des conditions anormalement humides ou poussiéreuses, demander au concessionnaire Honda des recommandations pour des besoins et un usage particuliers.

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être exécutés par toute entreprise ou technicien de réparation de moteurs utilisant des pièces "certifiées" aux normes EPA.

SECURITE D'ENTRETIEN

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ci-dessous. Il ne nous est toutefois pas possible de vous avertir de tous les dangers imaginables que vous pouvez courir en exécutant l'entretien. Seul le technicien peut décider s'il doit ou non effectuer une tâche donnée.

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner des problèmes de sécurité.

Ne pas respecter les instructions d'entretien et les précautions peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Toujours observer les procédures et précautions de ce manuel.

CONSIGNES DE SECURITE

- Avant de commencer un entretien ou une réparation, s'assurer que le moteur est arrêté. Déconnecter le capuchon de bougie pour ne pas risquer un démarrage involontaire. Ceci éliminera plusieurs risques potentiels :
  - **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.**
    Utiliser le moteur à l'extérieur loin de toute fenêtre ou porte ouverte.
  - **Brûlures par des pièces chaudes.**
    Attendre que le moteur et le système d'échappement se soient refroidis avant de les toucher.
  - **Blessures par des pièces mobiles.**
    Ne faire tourner le moteur que si cela est indiqué dans les instructions.
- Lire les instructions avant de commencer et s'assurer que l'on dispose de l'outillage et des compétences nécessaires pour effectuer le travail en sécurité.
- Pour diminuer les risques d'incendie ou d'explosion, être prudent lorsqu'on travaille à proximité de l'essence. Pour nettoyer les pièces, n'utiliser que des solvants ininflammables et non de l'essence. Ne pas approcher de cigarettes, étincelles ou flammes des pièces du système d'alimentation en carburant.

Ne pas oublier que c'est le concessionnaire Honda agréé qui connaît le mieux le moteur et qu'il est parfaitement outillé pour son entretien et sa réparation. Pour la meilleure qualité et fiabilité, n'utiliser que des pièces Honda d'origine, neuves, ou leur équivalent pour la réparation et le remplacement.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

PERIODE D'ENTRETIEN REGULIER (1) A exécuter après le nombre de mois indiqué ou le nombre d'heures de fonctionnement, selon celui de ces deux événements qui se produit le premier. / POSTE		A chaque utilisation	Premier mois ou 10 h.	Tous les 3 mois ou 25 h.	Tous les 6 mois ou 50 h.	Tous les ans ou 100 h.	Tous les 2 ans ou 300 h.	Se reporter à la page
Huile moteur	Contrôle du niveau	o						8
	Renouvellement		o		o (3)			
Filtre à air	Contrôle	o						9
	Nettoyer			o (2)				
Bougie	Contrôle-réglage					o		10
	Remplacement						o	
Pare-étincelles (types applicables)	Nettoyer					o (5)		10
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					o (4)		*
Régime de ralenti	Contrôle-réglage					o (4)		*
Jeu aux soupapes	Contrôle-réglage						o (4)	*
Chambre de combustion	Nettoyer	Après chaque 300 h. (4)						*
Conduites de carburant	Contrôle	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (4)						*

* : Consulter le manuel d'atelier.

(1) Pour une utilisation commerciale, consigner le nombre d'heures de service afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.
(2) En cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux, augmenter la fréquence d'entretien.
(3) Renouveler l'huile moteur toutes les 25 heures d'utilisation lors d'une utilisation sous une lourde charge ou à des températures ambiantes élevées.
(4) Confier l'entretien de ces points au concessionnaire à moins que l'on ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement compétent. Pour les procédures d'entretien, consulter le manuel d'atelier Honda.
(5) En Europe et dans les autres pays ou la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.

L'inobservation de ce programme d'entretien peut entraîner des problèmes non couverts par la garantie.

REMPLISSAGE EN CARBURANT

Carburant recommandé

Essence sans plomb		
	États-Unis	Indice d'octane pompe 86 ou plus
	Hors États-Unis	Indice d'octane recherche 91 ou plus
		Indice d'octane pompe 86 ou plus

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane pompe d'au moins 86 (ou un indice d'octane recherche d'au moins 91).
Faire le plein dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Si le moteur vient de tourner, le laisser d'abord se refroidir. Ne jamais faire le plein à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent atteindre des flammes ou des étincelles.
Il est possible d'utiliser une essence sans plomb ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol (E10) ou 5 % de méthanol en volume. Le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion. L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol ou méthanol supérieure à celle indiquée ci-dessus peut occasionner des problèmes de démarrage et/ou performances. Elle peut également endommager les pièces métalliques, en caoutchouc et en plastique du système d'alimentation en carburant. Les dommages au moteur ou problèmes de performance résultant de l'utilisation d'un carburant avec des pourcentages d'éthanol ou méthanol supérieurs à ceux qui sont indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Si l'on compte n'utiliser l'équipement qu'occasionnellement ou par intermittence, consulter la section "Carburant" du chapitre "REMISAGE DU MOTEUR" (voir page 11) qui fournit des informations complémentaires sur la dégradation du carburant.

Ne jamais utiliser de l'essence viciée ou contaminée ou un mélange d'huile/essence. Empêcher la pénétration de saleté ou eau dans le réservoir de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant est hautement inflammable et explosif.

Vous risquez des brûlures ou de graves blessures en manipulant du carburant.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de manipuler du carburant.
- Ne pas approcher de sources de chaleur, étincelles ou flammes.
- Manipuler le carburant uniquement à l'extérieur.
- Garder éloigné de votre véhicule.
- Essuyer immédiatement tout déversement.

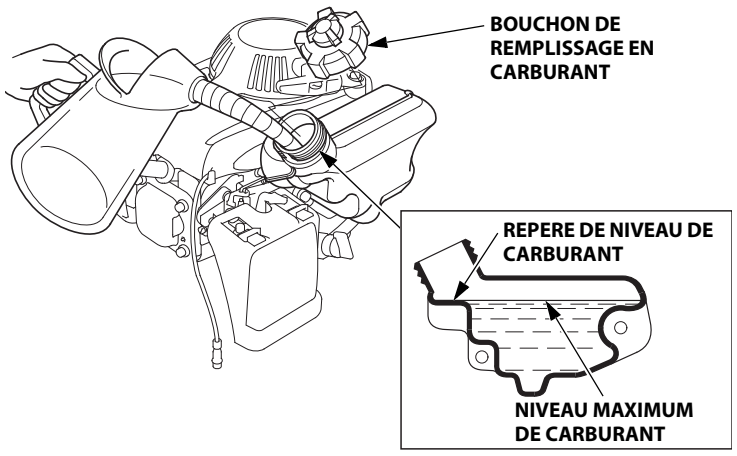
REMARQUE

Le carburant peut endommager la peinture et certains types de plastiques. Veiller à ne pas renverser de carburant lorsqu'on remplit le réservoir. Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la Garantie limitée du distributeur.

Avant de mettre le moteur en marche, le déplacer d'au moins 1 mètre de la source et du lieu d'approvisionnement.

1. Avec le moteur arrêté et sur une surface horizontale, retirer le bouchon de remplissage de carburant et vérifier le niveau de carburant. Si le niveau de carburant est bas, remplir le réservoir.

2. Faire le plein jusqu'au bas du repère de niveau de carburant du réservoir. Ne pas trop remplir. Essuyer tout carburant renversé avant de mettre le moteur en marche.



3. Faire le plein avec précaution pour éviter de renverser du carburant. Ne pas remplir le réservoir de carburant complètement. Dans certaines conditions d'utilisation, il peut être nécessaire de baisser le niveau du carburant. Après avoir fait le plein, resserrer le bouchon de remplissage de carburant à fond.

Garder l'essence loin des veilleuses des appareils, barbecues, appareils électriques, outils électriques, etc.

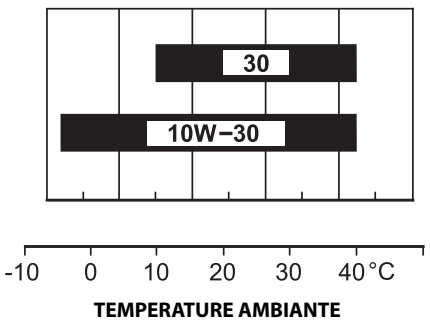
Le carburant renversé ne fait pas seulement courir des risques d'incendie; il est également nuisible pour l'environnement. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.

HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur déterminant pour la performance et la durée de service. Utiliser une huile automobile 4 temps détergente.

Huile recommandée

Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la catégorie de service API SJ ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SJ ou ultérieure (ou équivalente).



Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

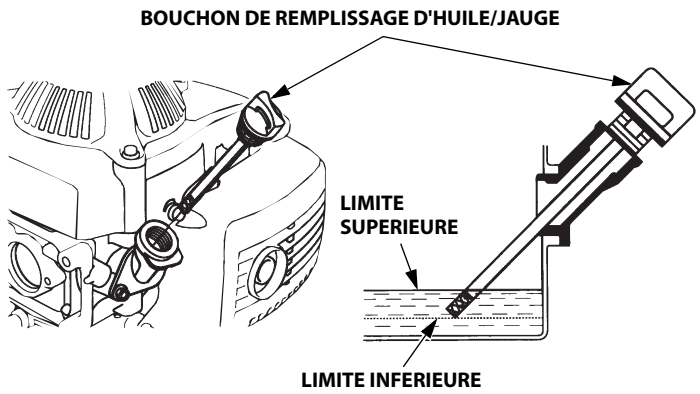
Vérification du niveau d'huile

Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge et l'essuyer.

2. Introduire la jauge/bouchon de remplissage d'huile dans le goulot de remplissage d'huile comme sur la figure, sans la visser, puis la retirer pour vérifier le niveau d'huile.

3. Si le niveau d'huile est proche du repère de limite minimum de la jauge ou au-dessous, faire l'appoint d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum.



4. Reposer la jauge/bouchon de remplissage d'huile et la serrer à fond.

REMARQUE

L'utilisation du moteur avec un faible niveau d'huile peut provoquer des dommages au moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie limitée du distributeur.

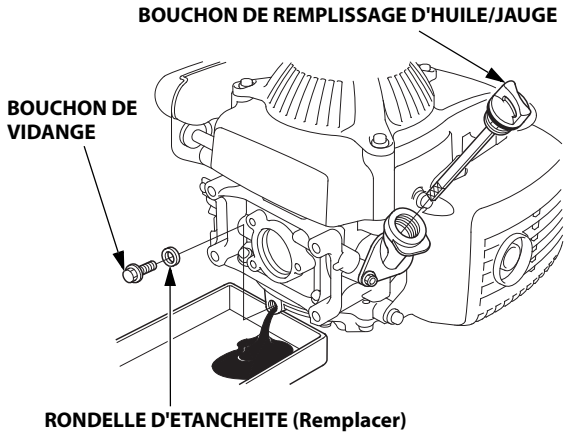
Renouvellement d'huile

Vidanger l'huile usée alors que le moteur est chaud. La vidange s'effectue plus rapidement et plus complètement lorsque l'huile est chaude.

1. Placer un récipient approprié sous le moteur pour recueillir l'huile usée, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge, le bouchon de vidange d'huile et la rondelle d'étanchéité.

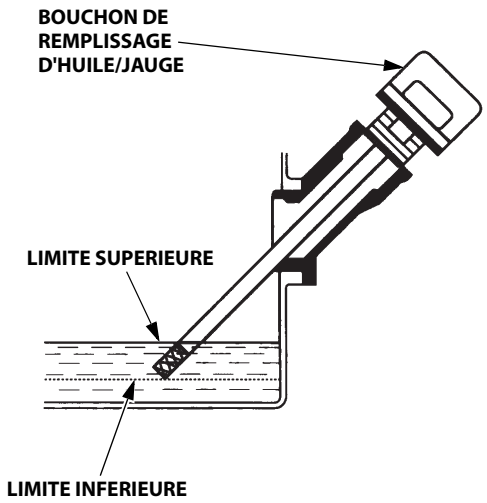
2. Vidanger complètement l'huile usée, puis remettre le bouchon de vidange d'huile en place avec une rondelle d'étanchéité neuve et le serrer à fond.

   Se débarrasser de l'huile moteur usée d'une manière compatible avec l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à la déchetterie locale ou à une station-service pour qu'elle soit recyclée. Ne pas la jeter aux ordures ni la déverser dans la terre ou dans un égout.



3. Avec le moteur à l'horizontale, remplir d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum de la jauge (voir page 8).

   Capacité d'huile de moteur : 0,25 L



   REMARQUE
   L'utilisation du moteur avec un faible niveau d'huile peut provoquer des dommages au moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie limitée du distributeur.

4. Reposer la jauge/bouchon de remplissage d'huile et la serrer à fond.

FILTRE A AIR

Un filtre à air sale restreint le passage d'air vers le carburateur et réduit ainsi les performances du moteur. Si l'on utilise le moteur dans des endroits très poussiéreux, nettoyer le filtre à air plus souvent qu'il n'est indiqué dans le PROGRAMME D'ENTRETIEN.

REMARQUE
Faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air abîmé risque d'encrasser le moteur et de provoquer l'usure rapide du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la Garantie limitée du distributeur.

Contrôle

Enfoncer la languette supérieure de verrouillage en haut du couvercle de filtre à air et retirer le couvercle. S'assurer que l'élément filtrant est propre et en bon état.

Si l'élément filtrant est sale, le nettoyer comme il est indiqué sur cette page. Si l'élément filtrant est endommagé, le remplacer.

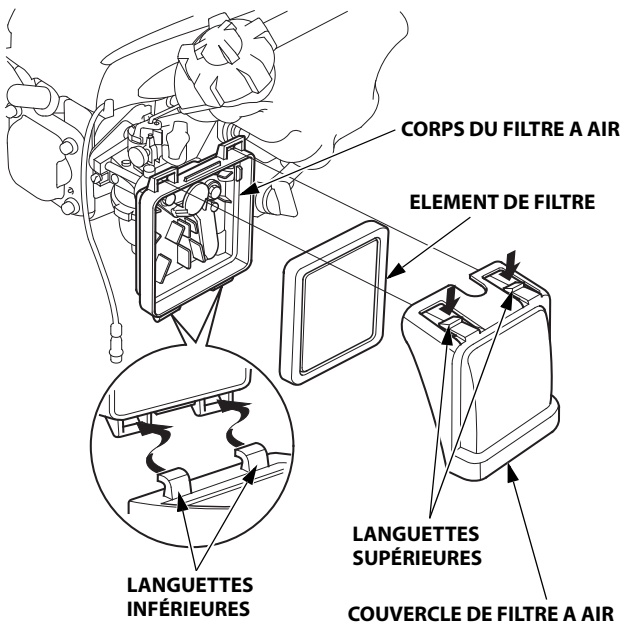
Reposer correctement l'élément filtrant et le couvercle de filtre à air.

Nettoyage

1. Nettoyer l'élément filtrant dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. On pourra également le nettoyer dans un solvant ininflammable, puis le laisser sécher.

2. Tremper l'élément filtrant dans de l'huile moteur propre, puis en éliminer toute huile en excès. S'il reste trop d'huile dans la mousse, le moteur fumera au démarrage.

3. Essuyer la saleté du boîtier et du couvercle de filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. Veiller à ce que la saleté ne pénètre pas dans le carburateur.



BOUGIE

Bougies recommandées : CR5HSB (NGK)
U16FSR-UB (DENSO)

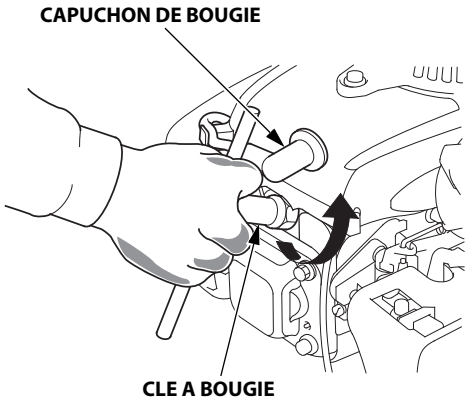
La bougie recommandée possède l'indice thermique correct pour des températures normales de fonctionnement du moteur.

REMARQUE
Une bougie incorrecte peut provoquer des dommages au moteur.

Pour que les performances soient bonnes, la bougie doit avoir un écartement des électrodes correct et ne pas être encrassée.

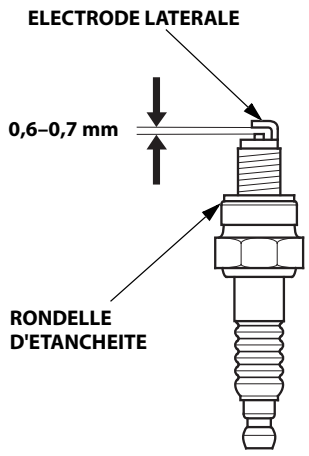
1. Déconnecter le capuchon de bougie et nettoyer toute saleté autour de la bougie.

2. Déposer la bougie avec une clé à bougie de 5/8 pouce.



3. Contrôler la bougie. La remplacer si elle est endommagée ou très encrassée, si sa rondelle d'étanchéité est en mauvais état ou si son électrode est usée.

4. Mesurer l'écartement des électrodes avec un calibre d'épaisseur à fils. Si nécessaire, le corriger en pliant l'électrode latérale.
   L'écartement des électrodes doit être de : 0,6–0,7 mm



5. Reposer la bougie avec précaution à la main pour éviter de foirer son filetage.

6. Lorsque la bougie a touché son siège, continuer à la serrer avec une clé à bougie de 5/8 pouce pour comprimer la rondelle d'étanchéité.

7. Si la bougie est neuve, la serrer de 1/2 tour après qu'elle a touché son siège pour comprimer la rondelle.

8. Lors de la réinstallation d'une bougie utilisée, serrer d'1/8 à 1/4 de tour une fois la bougie installée pour comprimer la rondelle.

   REMARQUE
   Une bougie insuffisamment serrée peut surchauffer et endommager le moteur.
   Un serrage excessif de la bougie peut endommager le filetage dans la culasse.

9. Fixer le capuchon de bougie sur la bougie.

PARE-ETINCELLES (équipement en option)

En Europe et dans les autres pays ou la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.

Ce moteur n'a pas été équipé d'un pare-étincelles en usine. Dans certaines zones, il n'est pas autorisé d'utiliser un moteur sans pare-étincelles. Se renseigner sur la réglementation locale. Un pare-étincelles est en vente chez les concessionnaires Honda agréés.

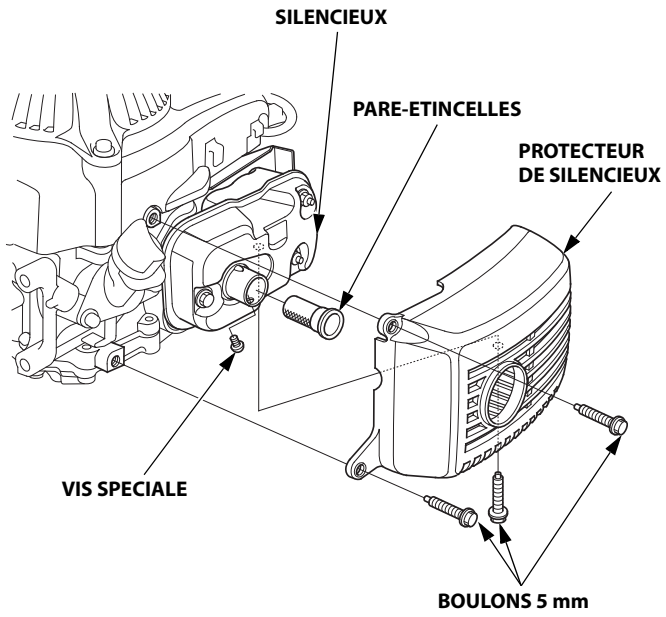
Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour pouvoir continuer à fonctionner de la manière prévue.

Si le moteur vient de tourner, le silencieux sera chaud. Le laisser se refroidir avant de contrôler le pare-étincelles.

Dépose du pare-étincelles

1. Retirer les trois boulons de 5 mm du protecteur de silencieux et déposer le protecteur de silencieux.

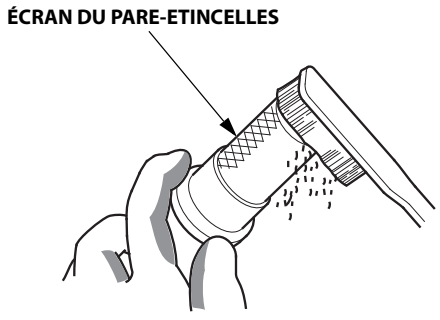
2. Retirer la vis spéciale du pare-étincelles et déposer le pare-étincelles du silencieux.



Nettoyage et contrôle du pare-étincelles

1. Utiliser une brosse pour retirer la calamine de l'écran du pare-étincelles. Veiller à ne pas endommager le tamis.

   Le pare-étincelles ne doit pas être cassé ou troué. Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.



2. Reposer le pare-étincelles et le protecteur de silencieux dans l'ordre inverse du démontage.

CONSEILS ET SUGGESTIONS UTILES

REMISAGE DU MOTEUR

Préparation au remisage
Une préparation au remisage appropriée est essentielle pour maintenir le moteur en bon état de fonctionnement et lui conserver son bel aspect. Les opérations suivantes contribueront à empêcher que la rouille et la corrosion n'affectent le fonctionnement et l'aspect du moteur et à faciliter le démarrage du moteur lors de sa remise en service.

Nettoyage
Si le moteur vient de tourner, le laisser se refroidir pendant au moins une demi-heure avant le nettoyage. Nettoyer toutes les surfaces extérieures, faire les retouches de peinture nécessaires et enduire toutes les parties susceptibles de rouiller d'une légère couche d'huile.

REMARQUE

L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un dispositif de lavage sous pression peut faire pénétrer de l'eau dans le filtre à air ou dans l'ouverture du silencieux. L'eau dans le filtre à air imbibe alors l'élément filtrant, et l'eau qui traverse l'élément filtrant ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre et causer des dommages.

Carburant

REMARQUE

Selon le lieu d'utilisation de l'équipement, le carburant peut se dégrader et s'oxyder rapidement. La dégradation et l'oxydation du carburant peuvent se produire en seulement 30 jours et provoquer des dommages au carburateur et/ou système d'alimentation en carburant. Pour les recommandations sur le stockage local, se renseigner auprès du concessionnaire.

L'essence s'oxyde et se dégrade lors du remisage. Une essence dégradée rend le démarrage difficile et laisse des dépôts de gomme susceptibles de boucher le système d'alimentation en carburant. Si l'essence dans le moteur se dégrade pendant le remisage, une intervention sur le carburateur et d'autres pièces du système d'alimentation en carburant ou leur remplacement peut être nécessaire.

Le temps que l'essence peut rester dans votre réservoir de carburant et dans le carburateur sans causer de problèmes de fonctionnement peut varier en fonction de facteurs tels que les mélanges d'essence, les températures de stockage, et si le réservoir de carburant est partiellement ou complètement rempli. De l'air dans un réservoir de carburant partiellement rempli conduit à la détérioration du carburant. Des températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. Des problèmes de dégradation du carburant peuvent survenir après quelques mois ou même plus rapidement si l'essence n'était pas fraîche lorsqu'on a fait le plein.

Les dommages du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur qui résultent d'une mauvaise préparation au remisage ne sont pas couverts par la *Garantie limitée du distributeur*.

On peut prolonger la durée de vie du carburant lors du remisage en ajoutant un stabilisateur d'essence spécialement formulé à cet effet ou l'on peut éviter les problèmes de dégradation du carburant en vidangeant le réservoir de carburant et le carburateur.

Ajout d'un stabilisateur d'essence pour prolonger la durée de stockage du carburant

Lorsqu'on ajoute un stabilisateur d'essence, remplir le réservoir de carburant avec de l'essence fraîche. Si le réservoir n'est que partiellement rempli, l'air à l'intérieur favorise la dégradation du carburant pendant le remisage. Si l'on garde un bidon d'essence pour le ravitaillement, s'assurer qu'il ne contienne que de l'essence fraîche.

1. Ajouter le stabilisateur d'essence en suivant les instructions du fabricant.
2. Après avoir ajouté le stabilisateur d'essence, faire tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes pour être sûr que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.
3. Arrêter le moteur et placer le levier du robinet de carburant sur la position ARRET (voir page 6).

Vidange du réservoir de carburant et du carburateur

⚠ AVERTISSEMENT

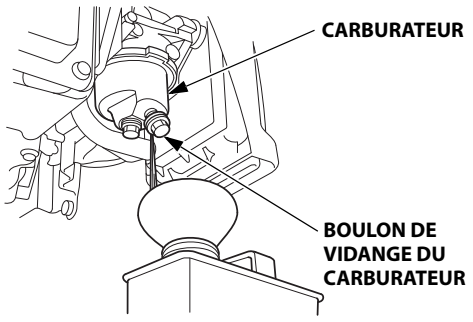
Le carburant est hautement inflammable et explosif.

Vous risquez des brûlures ou de graves blessures en manipulant du carburant.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de manipuler du carburant.
- Ne pas approcher de sources de chaleur, étincelles ou flammes.
- Manipuler le carburant uniquement à l'extérieur.
- Garder éloigné de votre véhicule.
- Essuyer immédiatement tout déversement.

1. Placer un récipient d'essence agréé sous le carburateur et utiliser un entonnoir pour ne pas renverser de carburant.

2. Desserrer le boulon de vidange du carburateur, puis placer le levier du robinet de carburant sur la position MARCHE.



3. Après que tout le carburant s'est écoulé dans le récipient, resserrer le boulon de vidange du carburateur à fond.

4. Placer le levier du robinet de carburant sur la position ARRET.

Huile moteur

Renouveler l'huile moteur (voir page 8).

Cylindre de moteur

1. Déposer la bougie (voir page 10).

2. Verser une cuillère à café 5–10 cm^3 d'huile moteur propre dans le cylindre.

3. Tirer la poignée de lancement à plusieurs reprises pour distribuer l'huile dans le cylindre.

4. Reposer la bougie.

5. Tirer progressivement la corde de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance. Ceci ferme les soupapes pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le cylindre du moteur. Ramener doucement la poignée de lancement en arrière.

Précautions de remisage
Si l'on remise le moteur avec de l'essence dans le réservoir de carburant et le carburateur, il est important de réduire les risques d'inflammation des vapeurs d'essence. Choisir une zone de remisage bien aérée loin de tout appareil à flamme tel que fourneau, chauffe-eau ou séchoir à linge. Eviter également un endroit où un moteur électrique produisant des étincelles ou des outils électriques sont utilisés.

Eviter dans la mesure du possible des zones de remisage très humides car ceci favorise la rouille et la corrosion.

Garder le moteur à l'horizontale lors du remisage. Une inclinaison peut provoquer des fuites de carburant ou d'huile.

Alors que le moteur et le système d'échappement sont froids, couvrir le moteur pour le protéger contre la poussière. Un moteur ou un système d'échappement chaud peut enflammer ou faire fondre certaines matières. Ne pas utiliser une feuille en plastique pour la protection contre la poussière. Une bâche non poreuse emprisonne l'humidité autour du moteur et favorise la rouille et la corrosion.

Fin du remisage
Vérifier le moteur comme il est indiqué à la section *CONTROLES AVANT L'UTILISATION* de ce manuel (voir page 4).

Si le carburant a été vidangé lors de la préparation au remisage, remplir le réservoir avec de l'essence fraîche. Si l'on garde un bidon d'essence pour le ravitaillement, veiller à ce qu'il ne contienne que de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde et se dégrade avec le temps, ce qui rend le démarrage difficile.

Si le cylindre a été enduit d'huile lors de la préparation au remisage, le moteur fume brièvement au démarrage. Ceci est normal.

TRANSPORT

Si le moteur vient de tourner, le laisser se refroidir pendant au moins 15 minutes avant de charger l'équipement commandé par lui sur le véhicule de transport. Un moteur ou un système d'échappement chaud peut provoquer des brûlures et enflammer certaines matières.

Garder le moteur à l'horizontale lors du transport pour réduire les risques de fuites de carburant. Placer le levier du robinet de carburant sur la position ARRET. Fermer l'orifice de mise à l'air libre du réservoir de carburant en tournant le bouton de mise à l'air libre dans le sens des aiguilles d'une montre.

EN CAS DE PROBLEME INATTENDU

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

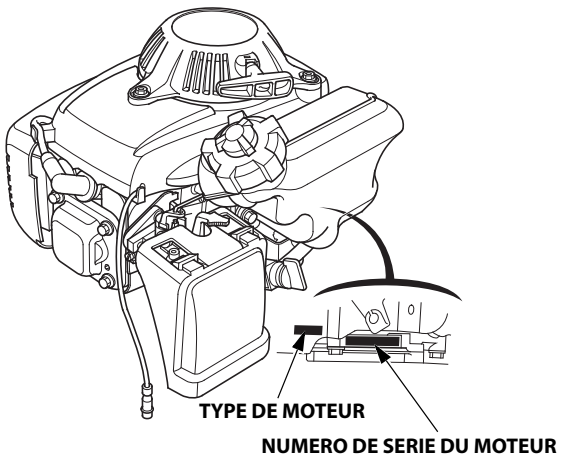
Cause possible	Remède
Bouton de mise à l'air libre FERME	Ouvrir le bouton de mise à l'air libre.
Robinet de carburant sur ARRET.	Placer le levier sur la position MARCHE.
Starter ouvert.	Déplacer le levier vers la position FERME à moins que le moteur ne soit chaud.
Contacteur moteur ARRET.	Placer le contacteur moteur sur la position MARCHE.
Absence de carburant.	Faire le plein (p. 7).
Carburant de mauvaise qualité, moteur remisé sans traitement ou sans vidange préalable du carburant ou ultérieurement rempli de carburant de mauvaise qualité.	Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (p. 11). Faire le plein avec du carburant frais (p. 7).
Bougie défectueuse, encrassée ou présentant un défaut d'écartement.	Régler l'écartement ou remplacer la bougie (p. 10).
Bougie humide par le carburant (moteur noyé).	Sécher la bougie et la reposer. Démarrer le moteur après avoir placé le levier des gaz en position MAX.
Filtre à essence colmaté, carburateur défectueux, allumage défectueux, soupapes collées, etc.	Apporter le moteur au concessionnaire réparateur ou se reporter au manuel d'atelier.

LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE

Cause possible	Remède
Elément de filtre colmaté.	Nettoyer ou replacer l'élément de filtre (p. 9).
Carburant de mauvaise qualité, moteur remisé sans traitement ou sans vidange préalable du carburant ou ultérieurement rempli de carburant de mauvaise qualité.	Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (p. 11). Faire le plein avec du carburant frais (p. 7).
Filtre à essence colmaté, carburateur défectueux, allumage défectueux, soupapes collées, etc.	Apporter le moteur au concessionnaire réparateur ou se reporter au manuel d'atelier.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Emplacement du numéro de série
Noter le numéro de série du moteur, le type et la date d'achat dans les espaces ci-dessous. Ces informations seront nécessaires pour la commande de pièces et les demandes de renseignements techniques ou de garantie.



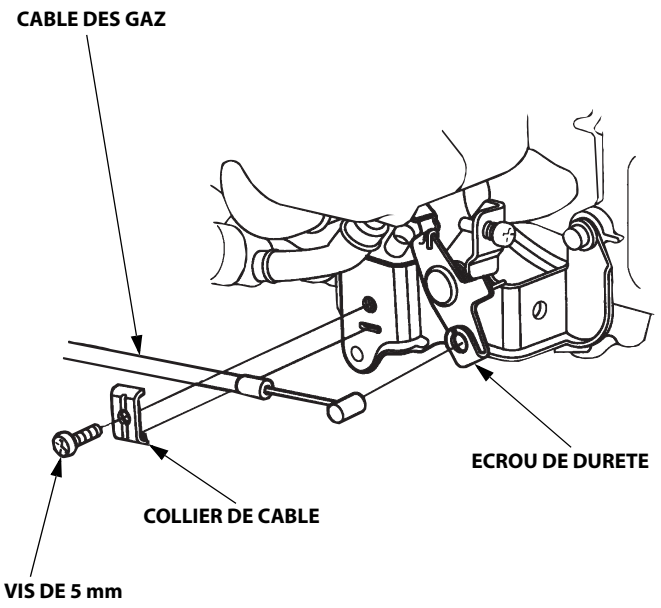
Numéro de série du moteur : __ __ __ __ — __ __ __ __ __ __ __

Type de moteur : ___ ___ ___ ___

Date d'achat : _____ / _____ / _____

Tringlerie de commande à distance

Le levier des gaz est doté d'un orifice en vue du montage du câble.



Modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances du moteur diminuent et la consommation de carburant augmente. Un mélange très riche encrasse également la bougie et rend le démarrage difficile. Une utilisation prolongée à des altitudes différentes de celles pour lesquelles ce moteur a été certifié peut entraîner une augmentation des émissions polluantes.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si l'on utilise toujours le moteur à des altitudes supérieures à 610 mètres, demander au concessionnaire d'effectuer ces modifications du carburateur. Lors d'une utilisation en haute altitude, le moteur satisfera aux normes antipollution pendant toute sa durée de service si les modifications du carburateur pour une utilisation en haute altitude ont été effectuées.

Même avec un carburateur modifié, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation d'altitude de 300 mètres. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

REMARQUE
Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation à haute altitude, le mélange air-carburant est trop pauvre pour une utilisation à basse altitude. L'utilisation à des altitudes inférieures à 610 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner d'importants dommages au moteur. Pour une utilisation à basse altitude, faire remettre le carburateur aux spécifications d'usine d'origine par le concessionnaire.

Informations sur le système antipollution

Garantie du système antipollution

Votre nouveau moteur Honda est conforme aux règlementations de l'EPA des Etats-Unis et à celles sur les émissions de l'Etat de Californie. American Honda offre la même couverture de garantie antipollution pour les moteurs de Honda Power Equipment vendus dans l'ensemble des 50 États. Dans toutes les régions des Etats-Unis, votre moteur Honda Power Equipment est conçu, construit et équipé conformément aux normes EPA des Etats-Unis et des normes du California Air Resources Board sur les émissions pour les moteurs à allumage par étincelle.

Couverture de la garantie

Les moteurs Honda Power Equipment certifiés CARB et EPA sont couverts par cette garantie comme étant libres de tout défaut de matériau et de fabrication susceptible d'entraver leur conformité aux exigences des normes EPA et CARB applicables sur les émissions pendant un minimum de 2 ans ou la durée de la garantie limitée du distributeur de Honda Power Equipment, la plus longue étant celle qui prévaut, à partir de la date d'origine de livraison à l'acheteur de détail. Cette garantie est transférable à chaque tiers acquéreur pendant la durée de la période de garantie. Les réparations de garantie seront effectuées sans frais pour le diagnostic, les pièces et la main-d'oeuvre. Pour plus d'informations sur la manière d'effectuer une réclamation de garantie ainsi qu'une description de la manière dont une réclamation peut être effectuée et/ou comment le service peut être fourni, contacter un concessionnaire agréé Honda Power Equipment ou contacter American Honda aux coordonnées suivantes :
Courriel : powerequipmentemissions@ahm.honda.com
Téléphone : (888) 888-3139
Les composants couverts incluent tous les composants du moteur dont la panne augmenterait ses émissions de vapeurs de carburant ou de tout polluant règlementé. Une liste des composants spécifiques est incluse dans la déclaration de garantie antipollution fournie séparément.

Les termes spécifiques de la garantie, sa couverture, ses limitations et la manière de demander les travaux de service dans le cadre de la garantie sont également décrits dans la déclaration de garantie antipollution fournie séparément. La déclaration de garantie antipollution est également mise à disposition sur le site Web de Honda Power Equipment ou sous le lient suivant :
http://powerequipment.honda.com/support/warranty

Source des émissions polluantes

La combustion du carburant s'accompagne d'un rejet de monoxyde de carbone, d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures. Il est très important de contrôler les hydrocarbures et les oxydes d'azote car, dans certaines conditions, ils réagissent à la lumière du soleil pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne réagit pas de la même manière, mais il est toxique.

Honda utilise des proportions air/carburant appropriées et d'autres systèmes antipollution pour réduire les rejets de monoxyde de carbone, d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.
Les circuits de carburant Honda utilisent par ailleurs des pièces et technologies de commande pour réduire les émissions de vapeurs de carburant.

La loi canadienne sur la protection de l'environnement et les lois américaines et californiennes pour un air sain

l'agence EPA des États-Unis et de Californie et les réglementations obligent tous les fabricants à fournir des instructions écrites décrivant le fonctionnement et l'entretien des systèmes de contrôle des émissions.

Les instructions et procédures suivantes doivent être respectées afin de maintenir les émissions polluantes du moteur Honda dans les limites autorisées par les normes.

Modification non autorisée et altération

REMARQUE

La modification est une violation de la législation fédérale et de la Californie.

La modification ou l'altération du système antipollution peut entraîner une augmentation des émissions au-delà de la limite légale.
Parmi les actes considérés comme une modification, nous trouvons :

- Retrait ou altération d'une pièce quelconque des systèmes d'admission, d'alimentation en carburant ou d'échappement.
- Altération ou neutralisation de la tringlerie du régulateur de régime ou du mécanisme de réglage de régime ayant pour effet de faire fonctionner le moteur en dehors de ses paramètres de conception.

Problèmes pouvant avoir une incidence sur les émissions polluantes

Si l'on constate l'un des symptômes suivants, faire vérifier et réparer le moteur par le concessionnaire.

- Démarrage difficile ou calage après le démarrage.
- Ralenti irrégulier.
- Ratés d'allumage ou retours de flammes en charge.
- Postcombustion (retours de flamme).
- Fumée d'échappement noire ou consommation de carburant excessive.

Pièces de rechange

Les systèmes de contrôle des émissions sur votre nouveau moteur Honda ont été conçus, construits et certifiés conformes aux réglementations d'émissions de l'agence EPA des États-Unis et de Californie. Nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine Honda à chaque entretien. Ces pièces de rechange ont la conception d'origine et sont fabriquées en appliquant les mêmes normes que les pièces d'origine, ce qui garantit la fiabilité de leurs performances. Honda ne peut refuser la couverture par la garantie des dispositifs antipollution au seul motif que des pièces de rechange d'une autre marque que Honda ont été utilisées ou que l'entretien n'a pas été effectué par un concessionnaire Honda agréé ; vous pouvez utiliser des pièces comparables certifiées par l'EPA et faire effectuer l'entretien ailleurs que chez des concessionnaires Honda. Cependant, l'utilisation de pièces de rechange n'ayant pas la conception et la qualité d'origine peut nuire à l'efficacité du système antipollution.

Le fabricant d'une pièce du marché des pièces de rechange engage sa responsabilité quant au fait que cette pièce n'aura pas d'effet néfaste sur les performances antipollution. Le fabricant ou le reconstructeur de la pièce doit certifier que l'utilisation de cette pièce n'empêchera pas le moteur de se conformer à la réglementation sur la pollution.

Entretien

En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable l'entretien décrit dans votre manuel de l'utilisateur. Honda vous recommande de conserver tous les reçus de de l'entretien effectué sur votre moteur, mais Honda ne peut pas refuser la couverture de garantie uniquement pour manque de reçus ou pour votre manquement à effectuer tous les points d'entretien prévus.
Observer le PROGRAMME D'ENTRETIEN de la page 7.
Ne pas oublier que ce programme présuppose que le moteur sera utilisé pour l'application pour laquelle il est prévu. Une utilisation prolongée sous une charge élevée ou par haute température, ou dans des conditions poussiéreuses demande un entretien plus fréquent.

Indice atmosphérique

Une étiquette volante/autocollant d'informations sur l'indice atmosphérique est appliquée sur les moteurs certifiés pour une période d'endurance des pièces antipollution conformément aux exigences du California Air Resources Board.

Le barre-graphe permet au client de comparer les performances antipollution des moteurs disponibles. Plus l'indice atmosphérique est faible, moindre est la pollution.

La désignation d'endurance fournit des informations relatives à la période d'endurance des pièces antipollution du moteur.
La durée de désignation est la durée de service utile du système antipollution du moteur. Pour plus d'informations, consulter la *Garantie du système antipollution*.

Durée de désignation	Applicable à la période d'endurance des pièces antipollution
Modérée	50 heures (0–80 cm^3 compris) 125 heures (plus de 80 cm^3)
Intermédiaire	125 heures (0–80 cm^3 compris) 250 heures (plus de 80 cm^3)
Prolongée	300 heures (0–80 cm^3 compris) 500 heures (plus de 80 cm^3) 1 000 heures (225 cm^3 et plus)

L'étiquette volante/autocollant d'informations sur l'indice atmosphérique doit demeurer sur le moteur jusqu'à la vente. Retirer l'étiquette volante avant d'utiliser le moteur.

Spécifications

GXV50 (avec arbre de prise de force type S)

Longueur×Largeur×Hauteur	249×286×225 mm
Masse à sec [poids]	5,2 kg
Type de moteur	4 temps, soupapes en tête, monocylindre
Cylindrée [alésage×course]	49,4 cm^3 [41,8×36,0 mm]
Puissance nette (conformément à la norme SAE J1349*)	1,6 kW (2,2 PS) à 7 000 min^{-1} (tr/min)
Couple maxi. net (conformément à la norme SAE J1349*)	2,7 N·m (0,28 kgf·m) à 4 500 min^{-1} (tr/min)
Contenance en huile moteur	0,25 L
Contenance du réservoir de carburant	0,27 L
Refroidissement	Forcé par circulation d'air
Système d'allumage	Magnéto à transistors
Rotation de l'arbre de prise de force	Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

GXV57

Longueur×Largeur×Hauteur	249×286×240 mm
Masse à sec [poids]	5,4 kg
Type de moteur	4 temps, soupapes en tête, monocylindre
Cylindrée [alésage×course]	57,3 cm^3 [45,0×36,0 mm]
Puissance nette (conformément à la norme SAE J1349*)	1,5 kW (2,0 PS) à 4 800 min^{-1} (tr/min)
Couple maxi. net (conformément à la norme SAE J1349*)	3,2 N·m (0,33 kgf·m) à 4 000 min^{-1} (tr/min)
Contenance en huile moteur	0,25 L
Contenance du réservoir de carburant	0,27 L
Refroidissement	Forcé par circulation d'air
Système d'allumage	Magnéto à transistors
Rotation de l'arbre de prise de force	Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance nette testée sur un moteur de production de ce modèle et mesurée conformément à SAE J1349 à GXV50 : 7 000 min^{-1} (tr/min), GXV57 : 4 800 min^{-1} (tr/min) (puissance nette) et à GXV50 : 4 500 min^{-1} (tr/min), GXV57 : 4 000 min^{-1} (tr/min) (couple net maxi). Les moteurs produits en série peuvent s'écarter de cette valeur.
La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

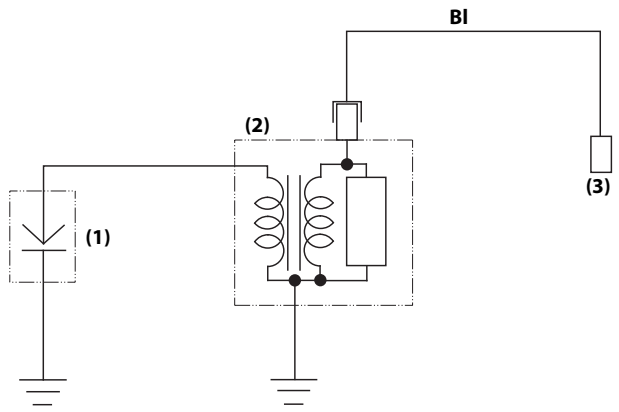
Caractéristiques de mise au point

POSTE	SPECIFICATIONS	ENTRETIEN
Ecartement des électrodes de bougie	0,6–0,7 mm	Se reporter à la page 10
Régime de ralenti	2 500±200 min^{-1} (tr/min) (GXV50)	Consulter le concessionnaire Honda agréé
Jeu des soupapes (à froid)	ADM : 0,08±0,02 mm ECH : 0,11±0,02 mm	
Autres spécifications	Aucun autre réglage n'est requis.	

Informations de référence rapide

Carburant	Essence sans plomb (Se reporter à la page 7)		
		États-Unis	Indice d'octane pompe 86 ou plus
		Hors États-Unis	Indice d'octane recherche 91 ou plus
			Indice d'octane pompe 86 ou plus
Huile moteur	SAE 10W-30, API SJ ou plus récent, pour usage général. Se reporter à la page 8.		
Bougie	CR5HSB (NGK) U16FSR-UB (DENSO)		
Entretien	Avant chaque utilisation : • Contrôler le niveau d'huile moteur. Se reporter à la page 8. • Contrôler le filtre à air. Se reporter à la page 9.		
	Premières 10 heures : Vidanger l'huile moteur. Se reporter à la page 8.		
	Ensuite : Observer le programme d'entretien de la page 7.		

Schéma de câblage



(1) BOUGIE
(2) BOBINE D'ALLUMAGE
(3) Contacteur moteur sur l'équipement alimenté par le moteur.

Bl	Noir

INFORMATION DU CONSOMMATEUR

Informations sur la garantie et le localisateur de distributeurs/ concessionnaires

Etats-Unis, Puerto Rico et Iles vierges américaines :
Rendez-vous sur notre site Web : www.honda-engines.com

Canada :
Appelez le 888 9HONDA9
ou rendez-vous sur notre site Web : www.honda.ca

Pour l'Europe :
Rendez-vous sur notre site Web : http://www.honda-engines-eu.com

Australie :
Appelez le (03) 9270 1348
ou rendez-vous sur notre site Web : www.hondampe.com.au

Informations d'entretien pour le client

Le personnel des concessionnaires compte des professionnels qualifiés. Il devrait pouvoir répondre à toutes vos questions. Si le concessionnaire ne résout pas votre problème de manière satisfaisante, adressez-vous à la direction du concessionnaire. Le responsable du service après-vente, le directeur général ou le propriétaire pourra vous aider. Presque tous les problèmes se résolvent de cette manière.

Etats-Unis, Puerto Rico et Iles vierges américaines :
Si vous n'êtes pas satisfait de la décision prise par la direction du concessionnaire, adressez-vous au distributeur régional de moteurs Honda de votre région.

Si vous n'êtes toujours pas satisfait après avoir parlé au distributeur régional de moteurs, vous pourrez vous adresser au bureau Honda indiqué.

Tous les autres pays :
Si vous n'êtes pas satisfait de la décision prise par la direction du concessionnaire, adressez-vous au bureau Honda indiqué.

《**Bureau Honda**》
Lorsque vous écrivez ou appelez, veuillez fournir les informations suivantes :

- Nom du fabricant et numéro de modèle de l'équipement sur lequel est monté le moteur
- Modèle, numéro de série et type du moteur (voir page 13)
- Nom du concessionnaire vous ayant vendu le moteur
- Nom, adresse et personne à contacter du concessionnaire assurant le service après-vente de votre moteur
- Date d'achat
- Vos nom, adresse et numéro de téléphone
- Description détaillée du problème

Etats-Unis, Puerto Rico et Iles vierges américaines :
American Honda Motor Co., Inc.
Power Equipment Division
Customer Relations Office
4900 Marconi Drive
Alpharetta, GA 30005-8847

Ou téléphone :
(770) 497-6400
(888) 888-3139 sans frais
M-F 8:30 - 19:00 ET

Canada :
Honda Canada, Inc.
Rendez-vous sur www.honda.ca
pour obtenir les adresses

Téléphone :	(888) 9HONDA9	Numéro d'appel sans frais
	(888) 946-6329	
Télécopieur :	(877) 939-0909	Numéro d'appel sans frais

Australie :
Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.
1954–1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061

Téléphone : (03) 9270 1111
Télécopieur : (03) 9270 1133

Pour l'Europe :
Honda Motor Europe Logistics NV.
European Engine Center

http://www.honda-engines-eu.com

Tous les autres pays :
S'adresser au distributeur Honda local pour toute assistance.

HONDA